



PRINCEZNY NA PLESE



V království pohádek se připravuje slavnostní bál, na který jsou pozvány všechny princezny. Připravit se na takovou slávu však není jednoduché. Princezny nesmí na nic zapomenout. Pomůžete jim? Musíte najít všechny důležité plesové doplňky a na závěr najít správného prince.

Hra obsahuje

- 26 karet herního plánu ve tvaru srdce
- 16 hracích karet s plesovými doplňky
- 4 kartónové figurky princezen
- 4 stojánky
- 1 bodovou hrací kostku

Cíl hry

Získat 4 karty s obrázkem střívičku, šatů, růžičky a korunky své princezny a najít správného prince.

Příprava hry

Před vlastní hrou je potřeba rozložit karty herního plánu: 6 modrých srdcí zamíchejte a položte do kruhu doprostřed stolu neutrální stranou nahoru, aniž byste se dívaly na obrázky na rubu.

Zbývajících 16 růžových srdcí a 4 nástupní srdce s portréty princezen spolu zamíchejte a rozložte do kruhu kolem modrých srdcí.

Mimo nástupních srdíček jsou všechna ostatní otočena obrázky dolů.

Balíček karet připravte vedle herního plánu obrázky nahoru.

Varianta

pro nejmenší:

Růžová srdce se symboly jsou od začátku hry otočena obrázky nahoru.

Začátek hry

Na začátku hry si vyberte figurku princezny a umístěte ji do stojánku. Princeznu pak postavte na startovní políčko v barvě své princezny.

Pravidla hry

Ve hře se hráčky pravidelně střídají ve směru hodinových ručiček. Začíná nejmladší hráčka hodem kostkou. Hodí pouze jednou i v případě, že padne číslo 6. Princezny postupují po srdcích podle počtu bodů, které jim padly na hrací kostce. Na políčko smí stát pouze jedna princezna. Pokud je políčko obsazené jinou princeznou, musí protihráčka svoji princeznu vrátit na své startovní políčko.

Vždy než princeznu postavíte na příslušné srdce, otočte je. Jakmile si obrázek všichni prohlédnou, otočte srdce opět zpět neutrální stranou nahoru.



Podle obrázku na rubové straně zjistíte, jak máte pokračovat.

STŘEVÍČEK, ŠATY, RŮŽIČKA a KORUNKA

Pokud se princezna zastaví na srdci s uvedeným obrázkem, získává hráčka odpovídající kartičku. V balíčku si vyhledá kartu se střevíčkem, šaty, růžičkou nebo korunou své princezny a položí si ji před sebe.



Bez těchto karet nemůže hledat prince. Proto figurky putují stále dokola, dokud se hráčkám nepodaří získat všechny čtyři druhy karet.

BODOVÁ HRACÍ KOSTKA

Vstoupí-li princezna na políčko s tímto symbolem, hází kostkou ještě jednou. Posune se ihned o hrozený počet bodů. Sama se rozhodne, zda se posune dopředu nebo dozadu.



PTÁČEK

Princezna zahlédla veselého ptáčka. Běží za ním. Zastaví se na políčko podle svého výběru.



MAŠLE

Princezně se rozvázala mašle. Než si ji zaváže, jedno kolo nehraje.



ZRCÁTKO

Princezna, která objeví na rubu symbol zrcátka, není spokojená se svým účesem. Než se jí podaří znovu učesat, zdrží se dvě kola.



STUDNA

Princezna se neopatrně naklonila a upustila do studny část své garderoby. Musíte vrátit jednu ze svých karet. Pokud žádnou nemáte, je políčko neutrální.



SRDCE BEZ OBRÁZKU

Neutrální pole. Princezně nepomůže ani neuškodí.



Jakmile se hráčce podaří získat všechny čtyři karty s obrázkem střevíčku, šatů, růžičky a korunky své princezny, přemístí ihned svoji figurku doprostřed kruhu z modrých srdcí. V následujícím kole bude hádat, kde se ukrývá princ k její princezně. Nebude to jednoduché, protože má více možností.



V okamžiku, kdy na ni přijde řada, otočí libovolné srdce tak, aby je viděly i ostatní hráčky. (Po vzájemné domluvě před začátkem hry, se mohou srdce otáčet tak, aby obrázek viděla pouze hráčka, která ho otočila).

Konec hry

Pokud objeví hráčka svého vysněného prince, vítězí. V případě, že se ukáže cizí princ, vrátí srdce zpět obrázkem dolů a ve hře pokračuje další hráčka. Své štěstí pak zkusí v dalším kole. Hra končí, když poslední princezna najde svého prince.



Přejeme příjemnou zábavu a mnoho radosti ze hry.





PRINCEZNÉ NA PLESE



V kráľovstve rozprávok sa pripravuje slávnostný bál, na ktorý sú pozvané všetky princezné. Pripraviť sa na takúto slávu však nie je jednoduché. Princezné nesmú na nič zabudnúť. Pomôžete im? Musíte nájsť všetky dôležité plesové doplnky a na záver nájsť správneho princa.

Hra obsahuje

- 26 kariet herného plánu v tvare srdca
- 16 hracích kariet s plesovými doplnkami
- 4 kartónové figúrky princezien
- 4 stojany
- 1 bodovú hraciu kocku

Cieľ hry

Získať 4 karty s obrázkom črievičky, šiat, ružičky a korunky svojej princeznej a nájsť správneho princa.

Príprava hry

Pred vlastnou hrou je potrebné rozložiť karty herného plánu: 6 modrých srdiec zamiešajte a položte do kruhu doprostred stola neutrálnou stranou nahor bez toho, aby ste sa pozerali na obrázky na rube. Zostávajúcích 16 ružových srdiec a 4 nástupné srdcia s portrétmi princezien spolu zamiešajte a rozložte do kruhu okolo modrých srdiec. Mimo nástupných srdiečok sú všetky ostatné otočené obrázkami dole. Balíček kariet pripravte vedľa herného plánu obrázkami nahor.

Variant pre najmenších:

Ružové srdcia so symbolmi sú od začiatku hry otočené obrázkami nahor.

Začiatok hry

Na začiatku hry si vyberte figúrku princeznej a umiestnite ju do stojana. Princeznú potom postavte na štartovné políčko vo farbe svojej princeznej.

Pravidlá hry

V hre sa hráčky pravidelne striedajú v smere hodinových ručičiek. Začína najmladšia hráčka hodom kockou. Hodí iba raz i v prípade, že padne číslo 6. Princezné postupujú po srdciach podľa počtu bodov, ktoré im padli na hracej kocke. Na políčku smie stáť iba jedna princezná. Ak je políčko obsadené inou princeznou, musí protivráčka svoju princeznú vrátiť na svoje štartovné políčko.

Vždy predtým, než princeznú postavíte na príslušné srdce, otočte ho. Hneď ako si obrázok všetci prehliadnu, otočte srdce opäť späť neutrálnou stranou nahor. Podľa obrázka na rubovej strane zistíte, ako máte pokračovať.



ČRIEVIČKA, ŠATY, RUŽIČKA a KORUNKA

Ak sa princezná zastaví na srdci s uvedeným obrázkom, získava zodpovedajúcu kartičku.

V balíčku si vyhladá kartu s črievičkou, šatami, ružičkou alebo korunkou svojej princeznej a položí ju pred seba.



Bez týchto kariet nemôže hľadať princa. Preto figúrky putujú stále dokola, kým sa hráčkam nepodarí získať všetky štyri druhy kariet.

BODOVÁ HRACIA KOCKA

Ak vstúpi princezná na políčko s týmto symbolom, hádže kockou ešte raz. Posunie sa ihneď o hodený počet bodov. Sama sa rozhodne, či sa posunie dopredu alebo dozadu.



VTÁČIK

Princezná zbadala veselého vtáčika. Beží za ním. Zastaví sa na políčku podľa svojho výberu.



MAŠĽA

Princeznej sa rozviazala mašľa. Než si ju zaviaže, jedno kolo nehrá.



ZRKADLO

Princezná, ktorá objaví na rube symbol zrkadla, nie je spokojná so svojím účesom. Než sa jej podarí znovu učešať, zdrží sa dve kolá.



STUDŇA

Princezná sa neopatrne naklonila a pustila do studne časť svojej garderoby. Musíte vrátiť jednu zo svojich kariet. Ak žiadnu nemáte, je políčko neutrálne.



SRDCE BEZ OBRÁZKU

Neutrálne pole. Princeznej nepomôže ani neuškodí.



Hneď ako sa hráčke podarí získať všetky štyri karty s obrázkom črievičky, šiat, ružičky a korunky svojej princeznej, premiestni ihneď svoju figúrku doprostred kruhu z modrých srdcí. V nasledujúcom kole bude hádať, kde sa ukrýva princ k jej princeznej. Nebude to jednoduché, pretože máte viac možností.



V okamihu, kedy na ňu príde rad, otočí ľubovoľné srdce tak, aby ho videli i ostatné hráčky. (Po vzájomnej dohode pred začiatkom hry, sa môžu srdcia otáčať tak, aby obrázok videla iba hráčka, ktorá ho otočila).

Koniec hry

Ak hráčka objaví svojho vysneného princa, víťazí. V prípade, že sa ukáže cudzí princ, vráti srdce späť obrázkom dole a v hre pokračuje ďalšia hráčka. Svoje šťastie potom skúsi v ďalšom kole. Hra končí, keď posledná princezná nájde svojho princa.



*Prajeme príjemnú
zábavu a mnoho
radosti z hry.*





PRINCESSES AT THE BALL



In the realm of fairy-tales a festive ball is being prepared. All princesses are invited so they must be ready in time. Will you help them? Your task is to find all important ball accessories, and in the end, choose the right prince.

Game content:

- 26 heart-shaped cards
- 16 ball accessories cards
- 4 cardboard princess figures
- 4 stands
- 1 dice

Aim of the game

The goal is to obtain 4 cards with a picture of a slipper, dress, rose and a crown of your princess and find the right prince.

Game setup

Before you start to play it is necessary to spread the cards so that they form the game board: 6 blue hearts are shuffled and placed to the circle in the middle of the table, neutral side up, without looking at the pictures on the back side. The remaining 16 pink hearts and 4 succession hearts with portraits of princesses are shuffled together and spread in the circle around the blue hearts. Except for the succession hearts all others are placed face down. Place the card stack picture up next to the game board.

Variant for the youngest ones:

The pink hearts with symbols are placed picture up from the beginning of the game.

Start of the game

At the beginning of the game choose a princess figure and place it in the stand. Then place the figure on a heart with the identical portrait.

Game rules

You take turns regularly in clockwise direction. The youngest player starts by rolling the dice. She rolls just once even in case she rolls 6. The princesses advance along the hearts depending on how many dots they have on the dice. Only one princess could stand on one field! If the space is occupied by another princess before you place your princess on the engaged heart, the opponent has to move back her princess on her own start field. Before you place your princess on a heart, don't forget to flip it over. As soon as everybody has checked the picture, flip the heart the neutral side up again. Then you continue as the picture on the back side tells you.



SLIPPER, DRESS, ROSE AND CROWN

If your princess stops on a heart with the given picture, you get the corresponding card. Find the card with a picture of a slipper, dress, rose or crown of your princess in the stack and place it in front of yourself.

You cannot look for a prince without these cards. The princesses keep going round in the circle until they manage to obtain all four kinds of cards.



DICE

If your princess enters the space with this symbol, you roll the dice once again. Immediately you advance as many spaces as indicated on the dice. You make your choice if you go forward or backward.



BIRDIE

The princess has spotted a cheerful birdie. She runs after it and stops on any space she likes.



BOWKNOT

Your princess' bowknot is undone. Before you manage to tie it again, you stop for one round.



MIRROR

The princess, who discovers the symbol of a mirror on the back of the card, is not happy with her hairdo. Before she manages to do new hair, she misses two rounds.



WELL

Princess leaned carelessly and dropped a part of her clothes in the well. You have to return one from your card. In case that you do not have any card, the field is neutral.



BACK SIDE WITHOUT PICTURE

Neutral space. It does not help nor harm the princess.



As soon as you successfully obtain four cards with a picture of a slipper, dress, rose and a crown of your princess, place your figure to the middle of the blue heart circle. In the following round you are going to guess where the right prince is hiding. It is not going to be easy – you have six options.



When it is your turn, turn any heart you like so that the others can see it too. (After you agree before the start of the game you can turn the hearts so that only the player who has turned it can see it).

The end of the game

If you discover the prince of your dreams, you win. In case you do not turn the right prince, put the heart back and another player goes on. You could try luck in next round. The game is over when the last princess finds her prince.



Enjoy your game.





HERCEGNŐK A BÁLON



A mesebeli királyságban báltra készülnek. Az eseményre minden hercegnőt meghív-
nak ezért fontos, hogy mindenki időben elkészüljön. Segítesz nekik? A te feladatod
lesz, hogy megtaláld az összes fontos kelléket, és a játék végén neked kell kiválasztan-
nod a megfelelő herceget is.

A doboz tartalma:

- 26 db szívalakú játéktábla kártya
- 16 db báli kellékeket ábrázoló kártya
- 4 db kartonpapír hercegnő-figura
- 4 db figuratartó
- 1 db dobókocka

A játék célja

Összegyűjteni 4 kártyát hercegnők cipője, ru-
hája, rózsái és koronája képével és végül meg-
találni az igazi herceget.

Előkészületek

Először a játéktábla kártyáit kell letenni az
asztalra: a 6 db kék szív alakú kártyát ke-
verjétek meg és kör alakban tegyétek az
asztal közepére, hátlapjukkal felfelé, a másik
oldalukon levő képeket nem nézhetitek meg.
A 16 rózsaszínű szívet és a 4 db kezdő szívet
a hercegnők képeivel, keverjétek össze és
rakjatok ki belőlük egy második kört, a kék
szívekből kirakott kör köré. A kezdő
szívek kivételével az összes többbit
képpel lefelé kell lerakni. A báli
kellékeket tegyétek a játéktá-
bla mellé képpel felfelé
fordítva. A hercegnő
figurákat állítsátok a
tartókba

Változat a legkiseb- bek részére:

A rózsaszínű szíveket
a játék kezdetén ké-
pekkel felfelé fordítva
tegyétek az asztalra.

Indulhat a játék

Mindenki választ magának egy hercegnő fi-
gurát, és azt a megegyező színű start mezőre
teszi.

A játék menete

A játékosok az óramutató járásával megegyező
irányban következnek. A legfiatalabb játékos
dobhat elsőként. Csak egy dobása van, még ak-
kor is, ha 6-ost dobott. A hercegnők a szíveken a
dobott értéknek megfelelő számú mezőt léphet-
nek. Egy mezőn csak egy hercegnő állhat. Ha
olyan mezőre lépnél, ahol már áll egy hercegnő,
akkor a bábút ki kell ütnöd, így az visszakerül a
saját start mezőjére. Fordítsd fel a szívet, mielőtt
a hercegnővel rálépnél a mezőre. Ha mindenki
látta, hogy milyen kép van a mező hátoldalán,
akkor a szívet hátlapjával felfelé tedd vissza az
asztalra. Ezután hajtsd végre a mező utasítását.



CIPŐ, RUHA, RÓZSA és KORONA

Ha a hercegnő olyan szíven áll meg, amelyiken, egy kellék képe látható, akkor a játékos megkapja a megfelelő kelléket. A kártyacsomagból kiveheti a cipőt, a ruhát, a rózsát vagy a koronát ábrázoló kártyát és azt maga elé teheti.

A kártyák nélkül nem indulhat el megkeresni a herceget. A hercegnők mindaddig a külső körben maradnak, amíg a játékosoknak nem sikerül megszerezni a négyféle kelléket.



DOBÓKOCKA

Ha hercegnőd erre a mezőre lép, akkor még egyszer dobhatsz, majd a dobott pontszámnak megfelelően léphetsz. Választhatsz, hogy előre vagy hátrafele szeretnél-e lépni.



KISMADÁR

A hercegnő meglátott egy vidám kismadarat, és utána fut. A választása szerinti mezőn állhat meg.



MASNI

A hercegnő masnija kibomlott. Időbe telik amíg azt ismét megköti, ezért egy körből kimarad.



TÜKÖR

Hercegnőd nem elégedett hajviseletével. Amíg elkészül az új frizúra, két körből kimarad.



KÚT

A hercegnő óvatlanul előrehajol és közben kellékei egy része a kútba esik. Egyik kártyáját vissza kell adnia. Ha nincs egy kártyája sem, akkor nem történik semmi.



ÁBRA NÉLKÜLI SZÍV

Semleges mező. A hercegnőnek nem segít, de nem is árt neki.



Ha a játékosnak sikerül mind a négy kelléket megszereznie, vagyis van cipője, ruhája, rózsái és koronája is, akkor figuráját a kék szívekből összeállított kör közepére teheti. A következő körben meg kell találnia a megfelelő herceget. Ez nem lesz egyszerű, mivel hat választása van.



Amikor rajta a sor, kiválaszt egy szívet, megfordítja, és a képet a többi játékosnak is megmutatja. (Nehezítés: A játékosok megállapodhatnak abban is, hogy a képet csak az a játékos nézheti meg, aki felfordította.)

A játék vége

Az a hercegnő, aki elsőként találja meg álmai hercegét, megnyeri a játékot. Ha nem az ő hercege van a felfordított mezőn, akkor a szívet képpel lefelé fordítva visszatesszi és a következő játékoson a sor. A következő körben újra próbálkozhat. A játék akkor ér véget, ha az utolsó hercegnő is megtalálta a párját.



Jó szórakozást kívánunk!





PRINCESKE NA BALU



V kraljestvu pravljic pripravljajo praznični bal, na katerega so povabljene vse princeske. Vendar priprava na takšno slavlje ni enostavna. Princeske ne smejo ničesar pozabiti. Ali jim lahko pomagate? Poiskati morate vse pomembne plesne dodatke in končno poiskati pravega princa.

Igra vsebuje:

- 26 kart in igralni plan v obliki srca
- 16 igralnih kart s plesnimi dodatki
- 4 kartonske figurice princesk
- 4 stojala
- 1 igralno kocko s točkami

Namen igre

Pridobite 4 kartice s sliko svojih čevljev, obleke, vrtnice in krone vaše princese in poiščite pravega princa.

Priprava igre

Še pred igro je treba zložiti karte v igralni plan. Premešajte 6 modrih srčkov in jih postavite v krog na sredino mize z hrbtno stranjo navzgor, ne da bi pri gledali slike na drugi strani. Premešajte preostalih 16 rožnatih srčkov in 4 začetne srčke s portreti princesk in jih razporedite v krog okoli modrih src. Razen vstopnih src so vsa ostala obrnjena s sliko navzdol. Paket kart zložite s sličicami navzgor, zraven igralnega plana.

Možnost za najmlajše:

Rožnata srca s simboli so od začetka igre obrnjena s slikicami navzgor.

Začetek igre

Na začetku igre lahko izberete sličico in jo položite v stojalo. Nato princesko nastavite na začetno polje z barvo vaše princeske.

Pravila igre

Igralke se pri igri redno izmenjujejo v smeri urinih kazalcev. Začne najmlajša igralka s tem, da vrže kocko. Vrže le enkrat, če tudi zadene številko 6. Princeske se premikajo po srcih po številu točk, prikazanih na igralni kocki. Na enem polju lahko stoji le ena princeska. Če se na polju že nahaja katera druga princeska, igralka postavi svojo princesko na prvo prosto polje pred njo. Preden postavite princesko na določeno srce, obrnite ga. Ko si vse ogledajo sliko, obrnite srce navzgor z hrbtno stranjo navzgor. Po sliki na hrbtni strani, boste ugotovili, kako nadaljevati naprej.



ČEVELJ, OBLEKA, VRTNICA in KRONA

Če se princeska ustavi pri srcu s sliko, igralka prejme ustrezno karto. V paketu poiščekartosčevljem,obleko,vrtnicoalikronosvoje princeske in jo postavi predse. Brez teh kart ne more iskati princa. Zato se figurice nadaljujejo, dokler igralka ne dobijo vseh štirih vrst kart.



IGRALNA KOCKA S TOČKAMI

Če princeska vstopi na polje s tem simbolom, še enkrat vrže kocko. Premakne se za zadeto število točk. Sama pa se odloči, če se želi premakniti naprej ali nazaj.



PTIČKA

Princeska je opazila veselo ptičko. Steče zanjo. Ustavi se na polju po svoji izbiri.



PENTLJA

Princeski se je odvezala pentlja. Preden jo spet zveže, en krog ne igra.



OGLEDALO

Princeska, ki se na drugi strani karte prikaže ogledalo, ni zadovoljna s svojo pričesko. Preden si pričesko spet popravi, ne igra dva kroga.



STUDENEC

Princeska se je neprevidno nagnila in spustila svoj modni dodatek v vodnjak. Vrniti mora eno od svojih kart. Če nima kart, je polje nevtralno.



SRCE BREZ SLIČICE

Nevtralno polje. Princesk ne pomaga in niti ne škoduje.



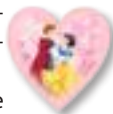
Takoj, ko igralki uspe dobiti vse štiri karte s sličico čevlja, obleke, vrtnice in krone njene princeske, takoj premakne svojo figurico v sredino kroga iz modrih src. V naslednjem krogu mora uganiti, kje princ skriva s svojo princesko. To ne bo enostavno, saj obstaja več možnosti.



Ko pride na vrsto, obrne katerokoli srce, da si ga lahko ogledajo vse ostale igralka. (Pred začetkom igre in po dogovoru, se lahko srca obračajo tako, da si sličico lahko ogleda le igralka, ki ga je obrnila).

Konec igre

Ko princeska ali igralka odkrije svojega sanjskega princa, zmaga. V primeru, da se pojavi tuji princ, vrne srce s sličico navzdol in igralka nadaljuje igro. Svojo srečo bo nato poskusila še v naslednjem krogu.



Igra se konča, ko zadnja princeska najde svojega princa.

*Želimo vam
prijetno zabavo
in veliko veselja
pri igri.*





ПРИНЦЕЗЕ НА БАЛУ



У краљевству бајки спрема се свечани бал на који су позване све принцезе. Међутим, није лако припремити се за бал. Принцезе не смеју ништа заборавити. Хоћете ли им помоћи? Морате пронаћи све важне модне додатке за бал, и напокон - пронаћи правог принца.

Игра укључује:

- 26 играчких карата у облику срца
- 16 играчких карата са модним додацима за бал
- 4 картонске фигурице принцеза
- 4 постоља
- 1 играчка коцка са тачкицама

Циљ игре

Сакупити 4 картице са сликом високе пете, хаљине, ружице и крунице своје принцезе, и пронаћи правог принца.

Припрема за игру

Пре саме игре потребно је ставити карте на плочу за игру. Измешајте 6 плавих срца и послажите их у круг, у средину стола, тако да је страна без слике окренута према горе и не гледајући притом слике на задњој страни. Измешајте преосталих 16 ружичастих срца и 4 почетна срца са портретима принцеза и послажите их у круг око плавих срца. Осим почетних срца, сва остала су окренута сликом према доле. Припремите шпил карата поред плоче за игру тако да су карте окренуте сликом према горе.

Варијанта за најмање играчице:

Ружичаста срца са симболима окренута су сликом према горе од почетка игре.

Почетак игре

На почетку игре одаберите фигурицу принцезе и ставите је на постоље. Затим ставите принцезу на почетно поље у боји ваше принцезе.

Правила игре

Током игре играчице се мењају редом, у смеру кретања казаљке на сату. Најмлађа играчица започиње игру и прва баца коцку. Играчица баца коцку само једном, чак и ако падне шестица. Принцезе се крећу напред кроз срца према броју тачкица које су добиле бацањем коцке. На сваком пољу може стајати само по једна принцеза. Ако поље већ заузима друга принцеза, противница мора вратити своју принцезу на њено почетно поље. Увек окрените принцезу пре него што је ставите на одређено срце. Након што су сви погледали слику, вратите срце опет назад окренуто страном без слике према горе. Поступајте даље према слици на наличју.



ВИСОКА ПЕТА, ХАЉИНА, РУЖА И КРУНА

Ако се принцеза заустави на срцу са сликом, играчица добија одговарајућу карту. Играчица у шпилу тражи картицу са високом петом, хаљином, ружом или круном своје принцезе и ставља је испред ње. Без ових карата играчица не може тражити принца.



Због тога фигурице стално путују у круг по плочи за игру све док играчице не успеју да добију све четири врсте карата.

ИГРАЧКА КОЦКА СА ТАЧКИЦАМА

Ако принцеза уђе на поље са овим симболом, играчица још једном баца коцку. Затим помакне своју фигурицу по плочи за игру за онолики број поља колико их коцкица приказује. Играчица сама одлучује хоће ли кренути напред или назад.



ПТИЧИЦА

Принцеза је угледала веселу птичицу. И трчи за њом. Зауставља се на пољу које сама изабере.



МАШНА

Принцези се развезала машна. Играчица не игра једно коло док је не завеже.



ОГЛЕДАЛО

Принцеза која на наличју карте нађе слику огледала, није задовољна својом фризуром. Док се не успе почешљати, принцеза неће играти два кола.



БУНАР

Принцеза се неопрезно нагнала и испао јој је део гардеробе у бунар. Због тога мора вратити едну од својих карата. Ако нема ниједну карту, поље је неутрално.



СРЦЕ БЕЗ СЛИКЕ

Неутрално поље. Оно неће помоћи нити наштетити принцези.



Чим играчица успе да скупи све четири карте са сликом високе пете, хаљине, руже и круне своје принцезе, она одмах помиче своју фигурицу у средину круга од плавих срца. У следећем колу играчица треба да погоди где се крије принц за њену принцезу. Неће бити лако јер има више могућности.



Чим дође ред на њу, она окрене било које срце тако да га виде све играчице. (по међусобном договору пре почетка игре, срца се могу окретати тако да их може видети само играчица која је окренула слику).

Крај игре

Ако принцеза односно играчица открије свог принца из снова, она побеђује. Ако открије принца друге принцезе, играчица враћа срце окренуто сликом према доле, а друга играчица наставља игру. Затим ће окушати срећу у следећем колу. Игра се завршава када и последња принцеза пронађе свог принца.



Желимо вам пуно забаве и пуно радости у игри.





ПРИНЦЕСИТЕ НА БАЛА



В царството на приказките е организиран тържествен бал, на който са поканени всички принцеси. Те ще трябва да бъдат готови навреме. Ще им помогнеш ли? Твоята задача е да откриеш всички важни аксесоари, необходими за бала и накрая да намериш твоят принц.

Играта съдържа:

- 26 карти във формата на сърце
- 16 карти с бални аксесоари
- 4 картонени фигурки на принцеси
- 4 стенда
- 1 зар

Циљ игре

Сакупити 4 картице са сликом високе пете, хаљине, ружице и крунице своје принцезе, и пронаћи правог принца.

Цел на играта

Целта е да се сдобиете 4 карти с картинка на пантофка, рокля, роза и короната на Вашата принцеса, както и да намерите принца за нея. Преди да започнете да играете е необходимо да наредите картите така, че да образуват полето за игра по следният начин: 6 сини сърца се разбъркват и се нареждат в кръг в средата на масата, без да се показват картинките от обратната страна. Останалите 14 розови сърца и 4 сърца с картинки на принцеси се разбъркват заедно и се подреждат в кръг около сините сърца. Само 4 сърца с картинки на принцеси се обръщат с лицевата страна. Всички останали не се показват.

Вариант за най – малките играчи:

В началото розовите сърца могат да се поставят обрнати нагоре.

Начало на играта

В началото на играта всеки избира принцеса и я поставя на стенд. След това поставя фигурката на съответната картинка.

Как се играе

Всеки кара реда си в ред по посока на часовниковата стрелка. Най – малкият играч започва първи като хвърля зара. Всеки хвърля по веднъж, дори ако хвърли 6. Принцесите се придвижват по сърцата в зависимост от точките, хвърлени със зара. На едно поле може да стои само една принцеса. Ако полето вече е заето от друга принцеса, поставяте вашата принцеса на това поле, като принцесата на опонента трябва да се върне на началното си поле. Преди да сложите принцесата си върху карта, не забравяйте да я обрнете. Веднага щом всички видят картинката на картата, тя отново се обръща с лицевата страна надолу. След това следват инструкциите на картинката.



ПАНТОФ, РОКЛЯ, РОЗА И КОРОНА

Ако вашата принцеса спре на сърце с такава рисунка, вземате съответната карта и я

поставяте пред себе си. Не можете да търсите принц без тези карти. Така че принцесите трябва да съберат и четирите вида карти.



ЗАР

Ако вашата принцеса попадне на карта с такъв символ, хвърляте зара още веднъж, като продължите, колкото колкото точки сте хвърлили. Вие избирате дали да вървите напред или назад.



ПИЛЕНЦЕ

Принцесата вижда пилец. Тръгва след него и спира на където си пожелае.



ПАНДЕЛКА

Твоята принцеса не е завързала панделката си. Докато успее да я завърже, тя спира и пропуска един ред.



ОГЛЕДАЛО

Принцесата, която открие символа огледало, не е доволна от прическата си. Преди да успее да си направи нова, тя трябва да спре и да пропусне два реда.



КЛАДЕНЕЦ

Принцесата не внимава, доближава се до кладенеца и изпуска един от аксесоарите си. Трябва да върнеш една от своите карти. В случай, че нямаш нито една карта, просто следващият играч продължава.



СЪРЦЕ БЕЗ РИСУНКА

Неутрално поле. Нито помага, нито възпрепятства принцесата.



Веднага щом съберете и четирите карти с пантоф, рокля, роза и короната на своята принцеса, поставяте фигурата в средата на кръга от сини сърца. В следващият си ред трябва да познаете къде се крие принцът за вашата принцеса. Няма да бъде лесно, защото трябва да изберете 1 от 6 карти.



Когато е ваш ред, обърнете едно сърце, така че и другите да могат да видят картинката. (Може да се договорите преди играта, само вие да виждате картинката на сърцето, което обръщате).

КРАЙ НА ИГРАТА

Ако откриете принца на мечтите си, вие печелите. В случай че не намерите вашият принц, следващият играч продължава. Можеш да изпробваш късмета си през следващият си ред. Играта свършва когато и последната принцеса открие своя принц.



Забавлявайте се!



PRINȚESA LA BAL



Pe tărâmul poveștilor cu zane se pregătește un bal. Toate prințesele sunt invitate deci trebuie să fie pregătite în timp. Vrei să le ajuți? Sarcina ta este să găsești toate accesoriile importante pentru bal iar la sfârșit, să alegi prințul potrivit.

Componentele jocului:

- 26 de cărți în formă de inimă
- 16 cărți cu accesorii de bal
- 4 figurine din carton în formă de prințesă
- 4 standuri
- 1 zar

Scopul jocului

Scopul este acela de a obține 4 cărți cu pozele unor conduri, rochie, trandafir și o coroană pentru prințesa ta și apoi să găsești prințul potrivit.

Pregătirea jocului

Înainte de a începe să te joci trebuie să aranjezi cărțile astfel încât să formeze planșa de joc: 6 inimi albastre sunt amestecate și așezate pe cercul din mijlocul mesei cu partea neutră în sus fără să te uiți la poza de pe partea cealaltă. Cele 16 inimioare roz și 4 inimi de succesiune cu portretele prințeselor sunt amestecate și așezate în cerc în jurul inimilor albastre. Așezați poza cu grămada de cărți lângă planșa de joc. Cu excepția inimilor de succesiune toate celălalte sunt așezate cu fața în jos.

Varianta pentru fetițele cu vârsta cea mai mică:

inimile roz cu simboluri sunt așezate cu poza în sus de la începutul jocului.

Începerea jocului

La începutul jocului alegeți o figurină a unei prințese și așezați-o pe un stand. Apoi așezați figurina pe o casetă ce conține portretul identic ei.

Cum se joacă

Se joacă pe rând la intervale regulate în direcția acelor de ceasornic. Cel mai tânăr jucător

începe prin aruncarea zarurilor. Zarul se aruncă numai o dată chiar și în cazul în care indică cifra 6. Prințesele avansează în dreptul cărților în funcție de câte buline apar pe zar. O singură prințesă poate să rămână pe un câmp în același timp! Dacă spațiul e ocupat de altă prințesă. Înainte de a așeza prințesa ta pe inima ocupată, adversarul trebuie să își mute prințesa înapoi pe propriul câmp de start. Înainte de a așeza prințesa ta pe o inimă, nu uita să o întorci. De îndată ce toată lumea a verificat poza, întoarce înapoi cartea cu fața neutră în sus. Apoi continuați în funcție de ce indică poza de pe partea opusă.



CONDUR, ROCHIE, TRANDAFIR ȘI COROANĂ

Dacă prințesa se oprește pe o inimă cu poza dată, primești cartea corespondentă. Deci trebuie să găsești poza unui condur, a unei rochii, a unui trandafir sau a unei coroane din grămadă pentru prințesa ta și așează-o în fața ta. Nu poți căuta un prinț fără aceste cărți. Deci prințesele continuă să se rotească în cerc până când reușesc să obțină toate cele patru tipuri de cărți.



ZARURILE

În cazul în care prințesa intră în spațiul cu acest simbol, trebuie să aruncați din nou zarul. Imediat veți avansa atât de multe spații câte indică zarul. Este alegerea dumneavoastră dacă mergeți înainte sau înapoi.



PĂSĂRICA

Prințesa a observat o păsărică veselă. Ea fuge după păsărică și se oprește pe orice spațiu dorește.



BUCLA FUNDEI

Bucla fundei prințesei tale este desfăcută. Înainte de a reuși să o legi din nou, trebuie să te oprești o tură.



OGLINDA

Prințesa care descoperă simbolul unei oglinzi pe spatele unei cărți înseamnă că nu este mulțumită de coafura ei. Înainte de a-și putea aranja din nou părul, trebuie să se oprească două ture.



FANTANA

Prințesa nu a fost atentă și s-a împiedicat și a scăpat o parte din haine în fântână. Trebuie decă să dai înapoi una din cărțile tale. În cazul în care nu ai nici o carte, câmpul este neutru.



CARTEA CE NU CONȚINE PE FAȚĂ NICI O POZĂ

Spațiul neutru. El nici nu ajută nici nu dăunează prințesei.



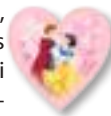
De îndată ce ai obținut cele patru cărți cu poza condurului, rochiei, trandafirului și coroanei pentru prințesa ta, așează figurina ta în mijlocul cercului inimilor albastre. La runda următoare va trebui să ghicești unde se ascunde prințul potrivit. Nu va fi ușor – ai șase opțiuni.



Când este tura ta, întoarce orice inimă dorești astfel încât și ceilalți să o poată vedea. (Asta dacă înainte de începerea jocului nu v-ați înțeles că numai persoana ce întoarce cartea să o poată vedea).

Sfârșitul jocului

Dacă descoperi pe prințul viselor tale, ai câștigat! În cazul în care nu ai întors prințul potrivit, așează cartea la loc și alt jucător va continua. Îți poți încerca norocul la runda următoare. Jocul este gata atunci când ultima prințesă își întâlnește prințul potrivit.



Jucați cu plăcere!





PRINCEZE NA BALU



U kraljevstvu bajki sprema se svečani bal na koji su pozvane sve princeze. Međutim, nije lako pripremiti se za bal. Princeze ne smiju ništa zaboraviti. Hoćete li im pomoći? Morate pronaći sve važne modne dodatke za bal i napokon naći pravog princa.

Igra uključuje:

- 26 igraćih karata u obliku srca
- 16 igraćih karata s modnim dodacima za bal
- 4 kartonske figurice princeza
- 4 postolja
- 1 igraća kocka s točkama

Cilj igre

Skupiti 4 kartice sa slikom visoke pete, haljine, ružice i krunice svoje princeze, i pronaći pravog princa.

Priprema za igru

Prije same igre potrebno je staviti karte na ploču za igru. Izmiješajte 6 plavih srca i poslažite ih u krug u sredinu stola tako da je strana bez slike okrenuta prema gore, ne gledajući pritom slike na stražnjoj strani. Izmiješajte preostalih 16 ružičastih srca i 4 početna srca s portretima princeza i poslažite ih u krug oko plavih srca. Osim početnih srca, sva ostala su okrenuta slikom prema dolje. Pripremite špil karata pored ploče za igru tako da su karte okrenute slikom prema gore.

Varijanta za najmanje igračiće:

Ružičasta srca sa simbolima okrenuta su slikom prema gore od početka igre.

Početak igre

Na početku igre odaberite figuricu princeze i stavite je na postolje. Zatim stavite princezu na početno polje u boji vaše princeze.

Pravila igre

Tijekom igre igračiće se mijenjaju redom u smjeru kazaljke na satu. Najmlađa igračica započinje igru i prva baca kocku. Igračica baca kocku samo jednom, čak i ako padne šestica. Princeze se kreću naprijed kroz srca prema broju točki koje su dobile bacanjem kocke. Na svakom polju može stajati samo jedna princeza. Ako polje već zauzima druga princeza, protivnica mora vratiti svoju princezu na svoje početno polje. Uvijek okrenite princezu prije nego što je stavite na određeno srce. Nakon što su svi pogledali sliku, vratite srce opet natrag okrenuto stranom bez slike prema gore.

Postupajte dalje prema slici na naličju.



VISOKA PETA, HALJINA, RUŽA I KRUNA

Ako se princeza zaustavi na srcu sa slikom, igračica dobiva odgovarajuću kartu. Igračica u špilju traži karticu s visokom petom, haljinom, ružom ili krunom svoje princeze i stavlja je ispred nje. Bez ovih karata igračica ne može tražiti princa.



Zbog toga figurice stalno putuju u krug po ploči za igru sve dok igračice ne uspiju dobiti sve četiri vrste karata.

IGRAČA KOCKA S TOČKAMA

Ako princeza uđe na polje s ovim simbolom, igračica još jednom baca kocku. Zatim pomakne svoju figuricu po ploči za igru za broj polja koliko ih kocka prikazuje. Igračica sama odlučuje hoće li krenuti naprijed ili nazad.



PTIČICA

Princeza je ugledala veselu ptičicu. I trči za njom. Zaustavlja se na polju koja sama izabere.



MAŠNA

Princezi se razvezala mašna. Igračica ne igra jedno kolo dok je ne zaveže.



ZRCALO

Princeza koja na naličju karte nađe sliku zrcala, nije zadovoljna svojom frizuricom. Dok se ne uspije počestljati, princeza neće igrati dva kola.



BUNAR

Princeza se neoprezno nagnula i pa joj je dio garderobe pao u bunar. Zbog toga mora vratiti jednu od svojih karata. Ako nema nijednu kartu, polje je neutralno.



SRCE BEZ SLIKE

Neutralno polje. Ono neće pomoći niti naštetiti princezi.



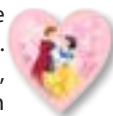
Čim igračica uspije skupiti sve četiri karte sa slikom visoke pete, haljine, ruže i krune svoje princeze, ona odmah pomiče svoju figuricu u sredinu kruga od plavih srca. U sljedećem kolu igračica treba pogoditi gdje se krije princ za njenu princezu. Neće biti lako jer ima više mogućnosti.



Čim dođe red na nju, ona okrene bilo koje srce tako da ga vide sve igračice. (po međusobnom dogovoru prije početka igre, srca se mogu okretati tako da ih može vidjeti samo igračica koja je okrenula sliku).

Kraj igre

Ako princeza odnosno igračica otkrije svog princa iz snova, ona pobjeđuje. Ako otkrije princa druge princeze, igračica vraća srce okrenuto slikom prema dolje, i druga igračica nastavlja igru. Zatim će okušati sreću u sljedećem kolu. Igra završava kada posljednja princeza pronađe svog princa.



Želimo vam puno zabave, sreće i još više radosti u igri.

